

SKEEN Patch

Die Kunst, Jung zu bleiben — unterstützt den
Aufbau der Gesichtsmuskulatur

The Art of Remaining Young — Supports the
Structure of Facial Muscles

L'art de rester jeune — aide à tonifier
la musculature du visage

De kunst om jong te blijven — ondersteunt de
opbouw van de gezichtsmusculatuur

El arte de la eterna juventud — desarrolla
la musculatura facial



| | |
|-------------------------------|----|
| Gebrauchsanweisung | 2 |
| Instructions for Use | 24 |
| Mode d'emploi..... | 46 |
| Gebruiksaanwijzing | 68 |
| Manual de instrucciones | 90 |

| | | |
|------|---|----|
| 1. | Wie unterstützt Sie diese Gebrauchsanweisung? | 3 |
| 2. | So wirkt Ihr SKEEN Patch | 4 |
| 3. | Ihre Sicherheit ist uns wichtig | 4 |
| 3.1 | Für welche Einsatzbereiche ist Ihr SKEEN Patch geeignet und für welche nicht? | 5 |
| 3.2 | Für welche Anwendungsgebiete ist Ihr SKEEN Patch geeignet und für welche nicht?..... | 5 |
| 3.3 | Wann dürfen Sie Ihr SKEEN Patch nicht anwenden?..... | 6 |
| 3.4 | Was Sie sonst noch beachten müssen..... | 7 |
| 4. | So schützen Sie Ihr SKEEN Patch | 7 |
| 5. | So bereiten Sie Ihr SKEEN Patch für die Verwendung vor | 8 |
| 5.1 | SKEEN Patch auspacken und prüfen..... | 8 |
| 5.2 | Batterie einlegen..... | 10 |
| 6. | So führen Sie eine Sitzung durch | 12 |
| 6.1 | So verwenden Sie Ihr SKEEN Patch | 12 |
| 6.2 | Stimulationspunkte, Dauer und Häufigkeit der Anwendung..... | 14 |
| 7. | So reinigen und pflegen Sie Ihr SKEEN Patch | 17 |
| 7.1 | Reinigen..... | 17 |
| 7.2 | Pflaster wechseln..... | 17 |
| 7.3 | Batterie wechseln | 18 |
| 8. | Wenn es einmal Probleme geben sollte | 19 |
| 9. | Technische Daten | 20 |
| 10. | Service und Garantie | 21 |
| 10.1 | Service Adresse..... | 21 |
| 10.2 | Garantie und Schadensersatz | 21 |
| 11. | Entsorgung und Umweltschutz..... | 22 |
| 12. | Was bedeutet die Kennzeichnung an Ihrem Produkt? | 23 |



1. Wie unterstützt Sie diese Gebrauchsanweisung?



Warnung!

Dieses Symbol warnt Sie vor möglichen gesundheitlichen Beeinträchtigungen.



Achtung!

Dieses Symbol macht Sie auf mögliche Beschädigungen Ihres Geräts aufmerksam.



Hinweis

Dieses Symbol macht Sie auf besonders nützliche Informationen zum Gebrauch Ihres Geräts aufmerksam.

Wichtige Bestandteile Ihres Geräts sind mit Positionszahlen versehen.

Mit diesen Positionszahlen können Sie Anzeigen und Bedienelemente, deren Bedeutung und Gebrauch wir in dieser Anleitung erklären, sicher identifizieren.

Sie finden die Positionszahlen deshalb in Klammern gesetzt an allen entsprechenden Stellen in dieser Gebrauchsanweisung.

2. So wirkt Ihr SKEEN Patch

SKEEN Patch ist ein elektronisches Pflaster, das die Stützstrukturen und die Mikrozirkulation des Blutes in der Gesichtshaut verbessert. Als Folge verringern sich Alterungssymptome, wie Falten, eine schlaffe Muskulatur und eine blassere Hautfarbe. Das Ergebnis einer konsequenten Anwendung ist ein vitales und gesundes Aussehen.

SKEEN Patch verknüpft die Wirkung von Elektromuskelstimulation (EMS) und der transkutanen – über die Haut weitergeleiteten – elektrischen Nervenstimulation (TENS): Ein mikroprozessorgesteuertes Stimulationsprogramm leitet über Elektroden, die auf die Haut aufgeklebt werden, Stromreize mit unterschiedlicher Intensität zu den betroffenen Regionen. Es erreicht sowohl die Hautoberfläche (Epidermis) als auch die tiefer liegenden Schichten und die Muskulatur. Die Reize des Stimulationsprogramms sind nicht schmerzhaft, Sie spüren lediglich ein leichtes Kribbeln und leichte Muskelkontraktionen.

Die Wirkung Ihres SKEEN Patch entspricht einem gymnastischen Training der verschiedenen Gesichtspartien: In einer ersten Stimulationsphase wird ein Straffungsprogramm ausgeführt. Darauf folgt eine Phase zum Aufbau der Muskelspannung.

3. Ihre Sicherheit ist uns wichtig

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr SKEEN Patch das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Ihr SKEEN Patch sicher betreiben und Schäden vermeiden.

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil Ihres Geräts. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, bis Sie Ihr SKEEN Patch entweder zusammen mit dieser Gebrauchsanweisung an einen neuen Besitzer weitergeben oder bis Sie Ihr SKEEN Patch entsorgen.

3.1 Für welche Einsatzbereiche ist Ihr SKEEN Patch geeignet und für welche nicht?



- ▶ **Verwenden Sie das SKEEN Patch ausschließlich im privaten Bereich.**
- ▶ **Das SKEEN Patch ist nicht für den gewerblichen oder medizinischen Gebrauch bestimmt.**
- ▶ **Das SKEEN Patch ist ausschließlich für die äußere Anwendung auf den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Stimulationspunkten am Menschen bestimmt.**
- ▶ **Das SKEEN Patch ist nicht für die Anwendung an Kindern bestimmt – auch unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen.**

3.2 Für welche Anwendungsgebiete ist Ihr SKEEN Patch geeignet und für welche nicht?



- ▶ **Das SKEEN Patch ist ausschließlich zur Reduktion von Alterungssymptomen der Gesichtshaut bestimmt.**

Wir empfehlen vor Benutzung Ihren Arzt, Apotheker oder Physiotherapeuten zu fragen.

3.3 Wann dürfen Sie Ihr SKEEN Patch nicht anwenden?



Verwenden Sie das SKEEN Patch nicht,

- ▶ **wenn Sie unter Herzproblemen, insbesondere unter Herzrhythmusstörungen leiden. Der Reizstrom kann zu Herzkammerflimmern und schlimmstenfalls zum Herzstillstand führen.**
- ▶ **wenn Sie einen Herzschrittmacher oder andere elektronische Implantate haben. Der Reizstrom kann die Funktion Ihres Implantats stören.**
- ▶ **wenn Sie an Anfallsleiden leiden. Der Reizstrom kann schlimmstenfalls Krampfanfälle auslösen.**
- ▶ **in der Schwangerschaft. Der Reizstrom kann schlimmstenfalls Wehen auslösen.**
- ▶ **wenn Sie unter allergischen Hautreaktionen leiden. Elektroden und Pflaster können zu Hautreizungen führen.**
- ▶ **wenn Sie an systemischen, d.h. den gesamten Körper betreffenden Krankheiten, leiden.**
- ▶ **wenn das SKEEN Patch beschädigt ist. Der Reizstrom kann zu Schmerzen und Hautreizungen führen.**

3.4 Was Sie sonst noch beachten müssen



▶ **Lassen Sie Ihr SKEEN Patch nicht in Kinderhände gelangen.**

Kinder könnten Kleinteile verschlucken und daran ersticken.

4. So schützen Sie Ihr SKEEN Patch



▶ **Die Elektronik Ihres SKEEN Patch verträgt weder Nässe noch Feuchtigkeit.**

Halten Sie das SKEEN Patch nicht unter fließendes Wasser, tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und tragen Sie ihn nicht beim Schwimmen oder in der Sauna.

▶ **Ihr SKEEN Patch ist hitzeempfindlich.**

Setzen Sie das SKEEN Patch keinem direktem Sonnenlicht aus, und legen Sie das SKEEN Patch nicht auf heißen Oberflächen ab.

5. So bereiten Sie Ihr SKEEN Patch für die Verwendung vor

5.1 SKEEN Patch auspacken und prüfen

1. Packen Sie Ihr SKEEN Patch aus.

i Bewahren Sie die Originalverpackung bitte auf, damit Sie Ihr SKEEN Patch im Reparaturfall transportsicher an unseren Service einschicken können.

2. Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist:

- ① SKEEN Patch mit aufgestecktem Elektrodenpflaster und Schutzfolie
- ② Batterie
- ③ Schutzhülle
- ④ Gebrauchsanweisung

3. Kontrollieren Sie Ihr SKEEN Patch auf mögliche Transportschäden.

i Wenn Ihr SKEEN Patch beschädigt sein sollte, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe *Service und Garantie*).



5.2 Batterie einlegen

Wenn die Batterie noch nicht eingelegt ist:

1. Batterie auspacken.
2. Batteriefach öffnen:
Abdeckung mit dem Daumen nach unten drücken und nach hinten schieben.
3. Batterie einlegen.



△ Das +-Symbol auf der Batterie muss nach oben zeigen.



4. Batteriefach schließen.

Wenn die Batterie bereits eingelegt ist:

1. Batteriefach öffnen:
Abdeckung mit dem Daumen nach unten drücken und nach hinten schieben.



2. Batterie entnehmen.



3. Sicherungsstreifen entfernen.
4. Batterie wieder einlegen.



△ Das +-Symbol auf der Batterie muss nach oben zeigen!

5. Batteriefach schließen.

6. So führen Sie die Sitzung durch

6.1 So verwenden Sie Ihr SKEEN Patch

i Halten Sie bei Ihren Anwendungen einen Mindestabstand von 1 m zu Mikrowellen-Geräten und Kurzwellengeräten ein. Elektromagnetische Wechselwirkungen können die Funktion des SKEEN Patch beeinträchtigen.

1. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Elektrodenpflaster ab.
2. Kleben Sie das SKEEN Patch auf eine der Stimulationspunkte.

Kleben Sie das SKEEN Patch nur auf saubere, trockene, gesunde Haut, die nicht mit Kosmetika und Cremes behandelt ist.

Das SKEEN Patch muss fest auf der Haut haften. Wechseln Sie das Elektrodenpflaster, wenn die Haftfähigkeit nachgelassen hat.

3. Schalten Sie das SKEEN Patch ein: Drücken Sie einmal auf den **ON+ Knopf**. Die Leuchtanzeige blinkt rot.



- ① ON+ Knopf
- ② Leuchtanzeige
- ③ OFF- Knopf

4. Stellen Sie die Stimulationsstärke so hoch ein, wie im Abschnitt 6.2 „Stimulationspunkte, Dauer und Häufigkeit

der Anwendung“ angegeben: Die Stimulation sollte kein unangenehmes Gefühl oder Scherzen erzeugen!

Die Stimulationsstärke wird mit dem **ON+ Knopf** erhöht und mit dem **OFF- Knopf** gesenkt. Sie können die Stimulationsstärke in 10 Stufen einstellen.

- Drücken Sie wiederholt den **ON+ Knopf**, bis Sie die vorgegebene Stimulationsstärke erreicht haben. Die Helligkeit der Leuchtanzeige verstärkt sich mit Höhe der Stimulationsstärke.
- Drücken Sie wiederholt den **OFF- Knopf**, wenn Sie die Stimulationsstärke senken möchten. Die Helligkeit der Leuchtanzeige verringert sich mit abnehmender Stimulationsstärke.

i Ihr SKEEN Patch schaltet nach 15 Minuten automatisch aus. Schalten Sie das SKEEN Patch wieder ein, wenn Sie die Anwendung fortsetzen möchten.



Senken Sie die Stimulationsstärke oder schalten Sie das SKEEN Patch aus, wenn Ihnen die Wirkung unangenehm werden sollte.

5. Schalten Sie das SKEEN Patch nach der im Abschnitt 6.2 „Stimulationspunkte, Dauer und Häufigkeit der Anwendung“ angegebenen empfohlenen Anwendungsdauer aus: Drücken Sie so oft auf den **OFF- Knopf**, bis die Leuchtanzeige erlischt.



Entfernen Sie die Elektrodenpflaster nur im ausgeschalteten Zustand von der Haut.

6. Entfernen Sie das SKEEN Patch von der Haut: Schieben Sie einen Finger unter das Pflaster und heben Sie das Pflaster ab.
7. Benetzen Sie die Rückseite des Elektrodenpflasters links und rechts mit je einem Tropfen Wasser, damit das Pflaster nicht austrocknet.
8. Beenden Sie die Anwendung:
 - Bringen Sie die Schutzfolie am Elektrodenpflaster an.
 - Stecken Sie das SKEEN Patch in die Schutzhülle.
 - Deponieren Sie das SKEEN Patch kindersicher und vor Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit geschützt bis zur nächsten Anwendung.

6.2 Stimulationspunkte, Dauer und Häufigkeit der Anwendung



Bringen Sie das SKEEN Patch ausschließlich an jenen Stimulationspunkten auf die Haut auf, die in diesem Abschnitt beschrieben sind. Verwenden Sie das Gerät

- ▶ **nicht auf den Augenlidern. Der Reizstrom kann das Auge schädigen.**
- ▶ **nicht im Kehlkopf oder Rachenbereich. Der Reizstrom kann zu Muskelverkrampfungen und damit zum Ersticken führen.**
- ▶ **nicht so, dass Strom direkt über das Herz fließt (z.B. in unmittelbarer Nähe des Herzens). Der Reizstrom kann zu Herzkammerflimmern und schlimmstenfalls zum Herzstillstand führen.**



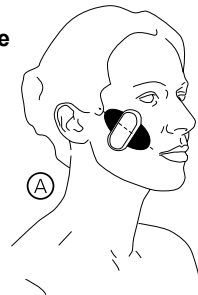
Überschreiten Sie die angegebene Anwendungsdauer und Anwendungshäufigkeit nicht. Die Wirkung wird dadurch nicht gesteigert.

Wenn Sie SKEEN Patch angelegt und eingeschaltet haben, verspüren Sie Muskelkontraktionen im Gesicht. Diese Wirkung ist normal und erwünscht.

Lage (A): Straffung der Wange

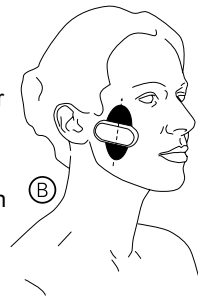
Legen Sie das SKEEN Patch direkt hinter dem Wangenbeinvorsprung an, so dass es fast bis an die Mundwinkel reicht: Siehe Abbildung rechts!

Wählen Sie eine hohe Stimulationstärke der Stufe 5 oder 6. Stimulieren Sie einmal am Tag jede Seite des Gesichts für die Dauer von 30 Minuten.



Lage (B): Straffung der Kieferhaut, Stärkung der Kiefermuskulatur

Legen Sie das SKEEN Patch so an, dass das Pflaster zwischen Kieferwinkel und oberer Wange ausgerichtet ist: Siehe Abbildung rechts! Wählen Sie eine hohe Stimulationstärke der Stufe 5 oder 6. Stimulieren Sie einmal am Tag jede Seite des Gesichts für die Dauer von 15-30 Minuten.



Lage ©: Stärkung der Muskulatur des oberen Augenlids

Legen Sie das SKEEN Patch zwischen Schläfe und Nasenflügel an: Siehe Abbildung rechts! Wählen Sie eine mäßige Stimulationsstärke der Stufe 4 oder 5. Stimulieren Sie einmal am Tag jede Seite des Gesichts für die Dauer von 15 Minuten.



Wenn Sie Ihr SKEEN Patch mit der Lage (A) bis (©) auf beiden Seiten des Gesichts anwenden, dann entspricht die maximale gesamte Anwendungsdauer 2 Stunden und 30 Minuten, pro Tag.

7. So reinigen und pflegen Sie Ihr SKEEN Patch

7.1 Reinigen

1. Schalten Sie das SKEEN Patch aus.
2. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem mit Wasser angefeuchtetem Tuch.



- ▶ **Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.**
- ▶ **Sterilisieren Sie weder das Pflaster noch das Gerät selbst im Dampfsterilisierer oder im Kaltsterilisierbad.**

7.2 Pflaster wechseln



Wechseln Sie das Elektrodenpflaster wenn es verschmutzt oder verbraucht ist.

1. Schalten Sie das SKEEN Patch aus.
2. Stecken Sie das Elektrodenpflaster vom SKEEN Patch ab.



3. Stecken Sie das neue Elektrodenpflaster auf das SKEEN Patch auf.



- ▶ **Vergiftungs- und Erstickungsgefahr!**
Kinder können Batterien verschlucken. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- ▶ **Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.**
- ▶ **Legen Sie in das SKEEN Patch nur eine Batterie ein, die mit der Spezifikation im Abschnitt Technische Daten übereinstimmt.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen!**



Wechseln Sie die Batterie, wie im Abschnitt Batterie einlegen beschrieben.

| Problem | Mögliche Ursache | Abhilfe |
|--|-----------------------------------|---|
| Das SKEEN Patch ist eingeschaltet, aber ohne Funktion. | Die Batterie ist nicht eingelegt. | Legen Sie die Batterie ein. |
| | Die Batterie ist leer. | Wechseln Sie die Batterie. |
| | Das SKEEN Patch ist defekt. | Schicken Sie Ihr SKEEN Patch an unseren Service ein, siehe <i>Service und Garantie</i> . oder Entsorgen Sie das SKEEN Patch, siehe <i>Entsorgung und Umweltschutz</i> |
| Die Stimulation ist zu schwach. | Die Batterie ist schwach. | Wechseln Sie die Batterie. |
| Das Pflaster klebt nicht mehr. | Das Pflaster ist ausgetrocknet. | Wechseln Sie das Pflaster aus. |

9. Technische Daten

Hersteller:

Well-Life Healthcare Limited
1Fl., No. 16 Lane 454, Jungjeng Rd.
Yunghe City, Taipei City
Taiwan, R.O.C

Gerätetyp:

Gerät zur transkutanen elektrischen
Nervenstimulation (TENS)

Klassifizierung nach 93/42/EWG:

Klasse IIa

Modellbezeichnung:

WL-2303

Maximal zulässige Umgebungstemperatur:

10 °C - 45 °C

Maximal zulässige rel. Luftfeuchtigkeit:

30 % - 75 %

Maximal zulässiger Luftdruck:

700 hPa - 1060 hPa

Batterie:

Knopfzelle Typ CR2032, 3 V,
nicht wiederaufladbar

Max. Ausgangswert der Elektroden:

50 mA

Pulsbreite: 50 - 100 µs

Pulsfrequenz: 2,5 - 65 Hz

Betriebsspannung: 3 V

Gewicht: 10 g (ohne Batterie)

Maße (mm): B:55 x T:10 x H:70

10. Service und Garantie

10.1 Service Adresse

ibp Service Center

Am Weimarer Berg 6
D-99510 Apolda
Germany

Tel.: +49 (0) 3641 3096299

10.2 Garantie und Schadensersatz

Ab Kaufdatum (Datum des Kaufbeleg oder der Quittung) führen wir Reparaturen für 24 Monate kostenlos durch, wenn Ihr Gerät auf Grund von Fertigungs- oder Materialfehlern defekt ist.

Die Garantie schließt Schäden aus, die daraus resultieren, dass diese Gebrauchsanweisung nicht oder nicht vollständig befolgt wurde.

Weitergehende Ansprüche, wie Schadensersatz sind ebenfalls ausgeschlossen.

Senden Sie Ihr beanstandetes Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg oder der Quittung und der Beschreibung der Beanstandung an unsere Service Adresse. Fügen Sie bitte auch die Garantieunterlagen bei, wenn Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen möchten.

Batterien und Elektroden sind von der Garantie ausgenommen.

11. Entsorgung und Umweltschutz

11.1 Batterieentsorgung / Batterie-sicherheitshinweise

Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.



Batteriesicherheitshinweis:

- ▶ **Batterie nicht kurzschließen**
 - ▶ **Batterie nicht ins Feuer werfen**
- Explosionsgefahr**

Weitere Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihnen Ihr Händler.

12. Was bedeutet die Kennzeichnung an Ihrem Produkt?

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des SKEEN Patch.



S/N Seriennummer



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden (Altgeräte-Entsorgung).



Anwendungsteil des Typs BF Anwendungsteil gewährt Schutz gegen elektrischen Schlag durch normgerechtes Einhalten der Ableitströme (Typ B). Anwendungsteil ist isoliert (Typ F)



Gebrauchsanweisung beachten



Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der EU Richtlinie 93/42/EWG

| | | |
|------|--|----|
| 1. | How do these instructions for use support you? ... | 25 |
| 2. | How your SKEEN Patch works | 26 |
| 3. | Your safety is important to us | 26 |
| 3.1 | For which use is your SKEEN Patch suited, and for which is it not? | 27 |
| 3.2 | For which applications is your SKEEN Patch suited, and for which is it not? | 27 |
| 3.3 | When may you not use your SKEEN Patch?..... | 28 |
| 3.4 | Other factors you need to consider..... | 29 |
| 4. | How to protect your SKEEN Patch | 29 |
| 5. | How to prepare your SKEEN Patch for use..... | 30 |
| 5.1 | Unpacking and checking the SKEEN Patch | 30 |
| 5.2 | Insert battery..... | 32 |
| 6. | How to conduct a session..... | 34 |
| 6.1 | How to use your SKEEN Patch | 34 |
| 6.2 | Stimulation points, duration and frequency of application..... | 36 |
| 7. | How to clean and care for your SKEEN Patch | 39 |
| 7.1 | Cleaning..... | 39 |
| 7.2 | Changing the patch..... | 39 |
| 7.3 | Changing the battery | 40 |
| 8. | In case problems occur..... | 41 |
| 9. | Technical Data | 42 |
| 10. | Service and Warranty | 43 |
| 10.1 | Service Address | 43 |
| 10.2 | Warranty and Compensation for Damages | 43 |
| 11. | Disposal and Environmental Protection..... | 44 |
| 12. | What does the designation on your product mean?..... | 45 |



1. How do these instructions for use support you?



Warning!

This symbol warns you of possible health risks.



Caution!

This symbol alerts you of possible damage to your device.



Note

This symbol indicates particularly useful information regarding the use of the device.

Important components of your device have been marked with item numbers.

Using these item numbers you can safely identify displays and controls, the importance and use of which will be explained in these instructions.

Therefore you will find the item numbers placed in brackets in all corresponding paragraphs of these instructions for use.

2. How your SKEEN Patch works

SKEEN Patch is an electronic patch, which improves the supporting structure and the micro-circulation of blood in the facial skin. As a consequence, aging symptoms such as wrinkles, flabby muscles and a pale skin color are reduced. The result of consistent application is a vital and healthy complexion.

SKEEN Patch combines the effects of electronic muscle stimulation (EMS) and transcutaneous – conducted via the skin – electrical nerve stimulation (TENS): A microprocessor-controlled stimulation program conducts current-induced stimuli of different intensity levels via electrodes that are affixed onto the skin to the affected regions. They reach not only the surface of the skin (epidermis), but also the lower-lying layers and the muscles. The stimuli from the stimulation program are not painful. You will only feel a slight tingling sensation and slight muscle contractions.

The effect of your SKEEN Patch corresponds to gymnastic exercises of the various facial areas: During a first stimulation phase, a firming program is conducted. This is then followed by a phase for building up muscle tension.

3. Your safety is important to us

Please read these instructions for use carefully before using your SKEEN Patch for the first time. They contain everything you need to know to operate your SKEEN Patch safely and to avoid damage.

These instructions for use are part of your device. Store these instructions for use carefully

until you either pass your SKEEN Patch on to a new owner along with these instructions or until you dispose of your SKEEN Patch.

3.1 For which use is your SKEEN Patch suited, and for which is it not?



- ▶ **Use the SKEEN Patch exclusively in a private setting.**
- ▶ **The SKEEN Patch is not intended for commercial or medical use.**
- ▶ **The SKEEN Patch is intended exclusively in humans for external application on the stimulation points described in these instructions of use.**
- ▶ **The SKEEN Patch is not intended for application on children – not even under the permanent supervision of adults.**

3.2 For which applications is your SKEEN Patch suited, and for which is it not?



- ▶ **The SKEEN Patch is intended exclusively for reducing symptoms of aging of the facial skin.**

Prior to its use, we recommend that you consult your physician, pharmacist or physiotherapist.

3.3 When may you not use your SKEEN Patch?



Do not use the SKEEN Patch

- ▶ **if you suffer from cardiac problems, especially from cardiac dysrhythmias. The stimulation current can lead to ventricular fibrillation and in the worst case to cardiac arrest.**
- ▶ **if you have a pacemaker or other electronic implants. The stimulation current can interfere with the function of your implant.**
- ▶ **if you suffer from seizures. In severe cases the stimulation current can trigger convulsions.**
- ▶ **when pregnant. In severe cases the stimulation current can trigger contractions.**
- ▶ **if you suffer from allergic skin reactions. The electrodes and patch can lead to skin irritations.**
- ▶ **if you suffer from systemic illnesses, i.e. those affecting the entire body.**
- ▶ **if the SKEEN Patch is damaged. The stimulation current can lead to aches and skin irritations.**

3.4 Other factors you need to consider



- ▶ **Do not allow children access to your SKEEN Patch.**

Children could swallow small pieces and as a consequence suffocate.

4. How to protect your SKEEN Patch



- ▶ **The electronics of your SKEEN Patch tolerate neither wetness nor moisture.**

Do not rinse the SKEEN Patch under running water, do not immerse it in water or other fluids, and do not wear it while swimming or while in the sauna.

- ▶ **Your SKEEN Patch is sensitive to heat.**

Do not expose the SKEEN Patch to direct sunlight, and do not place it on hot surfaces.

5. How to prepare your SKEEN Patch for use

5.1 Unpacking and checking the SKEEN Patch

1. Unpack your SKEEN Patch.

i Please save the original packaging so that you may send your SKEEN Patch safely to our service department in case of repairs.

2. Check if the scope of delivery is complete:

① SKEEN Patch with inserted electrode patch and protective foil

② Battery

③ Protective cover

④ Instructions for use

3. Check your SKEEN Patch for possible damage from transport.

i If your SKEEN Patch should be damaged, please contact our service department (see *Service and Warranty*).



5.2 Insert battery

If the battery has not yet been inserted:

1. Unwrap battery.
2. Open battery compartment:
Push down the cover using your thumb and slide back.



3. Insert battery.

△ The “+” symbol on the battery must face up.



4. Close battery compartment.

If the battery has already been inserted:

1. Open battery compartment:
Push down the cover using your thumb and slide back.



2. Remove battery.



3. Remove safety strip.
4. Reinsert battery.

△ The “+” symbol on the battery must face up!



5. Close battery compartment.

6. How to conduct a session

6.1 How to use your SKEEN Patch

i During your applications, maintain a minimum distance of 1 m to micro-wave devices and short-wave devices. Electromagnetic interaction may impair the function of the SKEEN Patch.

1. Remove the protective foil from the electrode patch.
2. Apply the SKEEN Patch to one of the stimulation points.

Apply the SKEEN Patch only to clean, dry, healthy skin that has not been treated with cosmetics and creams.

The SKEEN Patch must adhere firmly to the skin. Replace the patch when its adhesiveness has subsided.

3. Turn on the SKEEN Patch:
Push the **ON+ button** once.
The illuminated display blinks red.



- ① ON+ button
- ② Illuminated display
- ③ OFF- button

4. Adjust the stimulation intensity to a high level as described in Section 6.2 „Stimulation Points, Duration and Frequency of

Application“: The stimulation should not create an unpleasant feeling or pain!

The intensity of the stimulation is increased with the **ON+ button** and decreased with the **OFF- button**. You may set the intensity of the stimulation to 10 different levels.

- Repeatedly press the **ON+ button** until the specified stimulation intensity has been reached.
The brightness of the illuminated display increases with the amount of stimulation intensity.
- Repeatedly press the **OFF- button** if you would like to lower the stimulation intensity.
The brightness of the illuminated display decreases with the decreasing stimulation intensity.

i Your SKEEN Patch automatically turns off after 15 minutes.
Turn the SKEEN Patch back on if you wish to continue the application.

! **Lower the stimulation intensity or turn off the SKEEN Patch if the effect should become unpleasant.**

5. Turn off the SKEEN Patch after the application duration recommended in Section 6.2 „Stimulation Points, Duration and Frequency of Application“ has passed:
Press the **OFF- button** repeatedly until the illuminated displays turns off.

! **Remove the electrode patch from the skin only in off-mode.**

6. Remove the SKEEN Patch from the skin:
Slide a finger underneath the patch and lift up the patch.

7. Moisten the back of the electrode patch with a drop of water each on the left and right sides to protect the electrode patch from drying out.
8. Terminate the application:
 - Apply the protective foil to the electrode patch.
 - Place the SKEEN Patch inside the protective cover.
 - Store the SKEEN Patch out of the reach of children and protected from sunlight and moisture until the next application.

6.2 Stimulation points, duration and frequency of application



Apply the SKEEN Patch only on such stimulation points of the skin that are described in this section. Do not use the device

- ▶ **on the eyelids. The stimulation current can damage the eye.**
- ▶ **in the laryngeal or pharyngeal areas. The stimulation current can lead to muscle cramping and possibly to suffocation.**
- ▶ **such that the current flows directly across the heart (e.g. in direct vicinity of the heart). The stimulation current can lead to ventricular fibrillation and in the worst case to cardiac arrest.**



Do not exceed the listed application duration and frequency. It will not increase its effectiveness.

When the SKEEN Patch has been applied and is turned on, you will feel muscle contractions in the face. This effect is normal and desired.

Position (A): Tightening the cheek

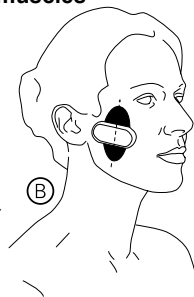
Apply the SKEEN Patch directly behind the projection of the cheek bone so that it almost reaches the corner of the mouth: See picture to the right!

Select a high intensity of stimulation of level 5 or 6. Stimulate each side of the face once a day for 30 minutes.



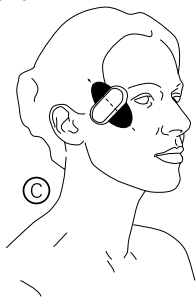
Position (B): Tightening the jaw skin, strengthening the jaw muscles

Apply the SKEEN Patch such that the patch is aligned between the corner of the jaw and the upper cheek: See picture to the right! Select a high intensity of stimulation of level 5 or 6. Stimulate each side of the face once a day for 15-30 minutes.



Position ③: Strengthening the muscles of the upper eyelid

Apply the SKEEN Patch between the temple and the nostril. See picture to the right! Select a moderate intensity of stimulation of level 4 or 5. Stimulate each side of the face once a day for 15 minutes.



Once you have applied your SKEEN Patch to the positions ① to ③ on both sides of the face, it equates to the maximum overall application duration of 2 hours and 30 minutes per day.

7. How to clean and care for your SKEEN Patch

7.1 Cleaning

1. Turn off the SKEEN Patch.
2. Clean the housing with a damp cloth.



- ▶ **Do not clean the housing with caustic or abrasive cleansers.**
- ▶ **Do not sterilize the electrode patch or the device itself in a steam sterilizer or in a cold sterilizing bath.**

7.2 Changing the patch

- ① Replace the electrode patch when it is dirty or worn.

1. Turn off the SKEEN Patch.
2. Remove the electrode patch from the SKEEN Patch.



3. Place the new electrode patch on the SKEEN Patch.

7.3 Changing the battery



- ▶ **Danger of poisoning and suffocation!**

Children could swallow batteries. Keep batteries out of reach of children.
- ▶ **Do not throw batteries into fire.**
- ▶ **Only insert into the SKEEN Patch batteries in compliance with the specifications listed in the “Technical Data” section**
- ▶ **Do not attempt to recharge the batteries!**



Change the battery as described in the “Inserting the battery” section.

8. In case problems occur

| Problem | Possible Cause | Solution |
|--|-------------------------------|--|
| The SKEEN Patch is switched on, but does not function. | The battery is not inserted. | Insert the battery. |
| | The battery is empty. | Replace the battery. |
| | The SKEEN Patch is defective. | Mail your SKEEN Patch to our service department, see <i>Service and Warranty</i> . or Dispose of the SKEEN Patch, see <i>Disposal and Environmental Protection</i> |
| The stimulation is too weak. | The battery is low. | Replace the battery. |
| The patch does not adhere any longer. | The patch is dried out. | Replace the patch. |

9. Technical Data

Manufacturer:

Well-Life Healthcare Limited
1Fl., No. 16 Lane 454, Jungjeng Rd.
Yunghe City, Taipei City
Taiwan, R.O.C

Type of device:

Device for transcutaneous electrical nerve stimulation (TENS)

Classification according to 93/42/EWG:

Class IIa

Model:

WL-2303

Maximum permissible ambient temperature:

10°C - 45°C

Maximum permissible relative humidity:

30% - 75%

Maximum permissible air pressure:

700 hPa - 1060 hPa

Battery:

Coin cell Type CR2032, 3 V,
non-rechargeable

Max. output of electrodes:

50 mA

Pulse width: 50 - 100 μ s

Pulse rate: 2.5 - 65 Hz

Operating voltage: 3 V

Weight: 10 g (w/o Battery)

Dimensions (mm): W:55 x D:10 x H:70

10. Service and Warranty

10.1 Service Addresses

England:

International Business Products Limited
6 Newfield Court
West Houghton
Bolton BL5 3 SA England
Phone: +44(0) 19 42 – 8 196 95

India:

sano health care products pvt. Ltd.-Group
Corporate Office:
28 Landsdown Terrace
1st Floor
Kolkata – 700 026
Phone: +91 33 2465 0383-85

10.2 Warranty and Compensation for Damages

Starting with the purchase date (date on proof of purchase or receipt) we will perform repairs free of charge for 24 months, should your device be non-operational due to manufacturing or material defects.

The warranty excludes damage resulting from non-compliance or only partial compliance with these instructions for use.

Farther-reaching claims such as compensation for damages are likewise excluded.

Please send your device in question as well as the proof of purchase or receipt and the description of the complaint to our service address. Please also attach the warranty documents if you would like to file a warranty claim.

Batteries and electrodes are excluded from the warranty.

11. Disposal and Environmental Protection

11.1 Battery disposal / battery safety instructions

Do not dispose of used batteries in domestic waste, but instead in hazardous waste or take them to a battery collection site available at your retailer.



Battery safety instructions:

- ▶ Do not short-circuit battery
- ▶ Do not throw battery into fire

Explosion Hazard

Your retailer will answer additional questions regarding disposal.

12. What does the designation on your product mean?

The name plate is located on the bottom of the SKEEN Patch.



S/N serial number



At the end of its life cycle, this product must not be disposed of in regular domestic waste, but must be taken to a collection site for recycling electric and electronic devices (disposal of used appliances).



Type BF application device
The application device offers protection against electrical shock by standard compliance to leakage currents (Type B). The application device is insulated (Type F).



Follow instructions for use






The product meets the safety requirements of EU guideline 93/42/EWG

| | | |
|------|--|----|
| 1. | Symboles dans le mode d'emploi | 47 |
| 2. | Fonctionnement du SKEEN Patch | 48 |
| 3. | Votre sécurité nous tient à cœur | 48 |
| 3.1 | Quelles sont les utilisations appropriées du SKEEN Patch et celles qui sont déconseillées ? | 49 |
| 3.2 | Quelles sont les applications appropriées du SKEEN Patch et celles qui sont déconseillées ? | 49 |
| 3.3 | Quand ne devez-vous pas utiliser le SKEEN Patch ? | 50 |
| 3.4 | Autres recommandations | 51 |
| 4. | Protection de votre SKEEN Patch | 51 |
| 5. | Préparatifs avant l'utilisation de votre SKEEN Patch | 52 |
| 5.1 | Déballage et contrôle du SKEEN Patch | 52 |
| 5.2 | Insérer la pile | 54 |
| 6. | Pour procéder à une application | 56 |
| 6.1 | Utilisation de votre SKEEN Patch | 56 |
| 6.2 | Points de stimulation, durée et fréquence d'utilisation ? | 58 |
| 7. | Nettoyer et entretenir votre SKEEN Patch | 61 |
| 7.1 | Nettoyage | 61 |
| 7.2 | Changement du pansement | 61 |
| 7.3 | Changement de la pile | 62 |
| 8. | En cas de problème | 63 |
| 9. | Données techniques | 64 |
| 10. | Service et garantie | 65 |
| 10.1 | Adresse du service après-vente | 65 |
| 10.2 | Garantie et indemnisation | 65 |
| 11. | Recyclage et protection de l'environnement | 66 |
| 12. | Signification des marquages sur le produit | 67 |



1. Symboles dans ce mode d'emploi

- 
Avertissement !
Ce symbole vous met en garde contre tout danger potentiel pour la santé.
- 
Attention !
Ce symbole vous indique tout dommage potentiel de votre appareil.
- 
Remarque
Ce symbole vous indique toute information utile pour l'utilisation de votre appareil.

Les composants essentiels de votre appareil sont numérotés pour indiquer leur position.

Grâce à ces numéros, vous pouvez identifier avec précision les affichages et éléments de commande dont la signification et l'utilisation sont expliquées dans le présent mode d'emploi.

Vous trouverez donc ces numéros entre parenthèses à tous les emplacements correspondants de ce mode d'emploi.

2. Fonctionnement de votre SKEEN Patch

SKEEN Patch est un pansement électronique qui améliore les structures de soutien et la microcirculation sanguine cutanée du visage. En conséquence, les symptômes de vieillesse, tels que les rides, une musculature flasque et une couleur de peau terne sont réduits. Une application régulière génère une apparence vitale et saine.

SKEEN Patch combine les effets de la stimulation électrique neuromusculaire (EMS) et de la neurostimulation transcutanée électrique (TENS) – transmise par la peau : un programme de stimulation commandé par microprocesseur transmet aux régions correspondantes des impulsions électriques avec des intensités différentes par des électrodes apposées sur la peau. Tant l'épiderme que les couches plus profondes et la musculature sont traités. Ces impulsions du programme de stimulation ne sont pas douloureuses, vous ressentez uniquement un léger picotement et de légères contractions musculaires.

Le fonctionnement de votre SKEEN Patch correspond à une gymnastique des diverses parties du visage : lors d'une première phase, un programme de raffermissement est mené, puis est suivi par une phase de développement du tonus musculaire.

3. Votre sécurité nous tient à cœur

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de votre SKEEN Patch. Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires pour vous permettre d'utiliser votre SKEEN Patch en toute sécurité et d'éviter tout dommage.

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de votre appareil. Veuillez le conserver soigneusement jusqu'à ce que vous donniez le SKEEN Patch à un autre utilisateur avec ce mode d'emploi ou jusqu'à ce que vous vous en débarrassiez.

3.1 Quelles sont les utilisations appropriées du SKEEN Patch et celles qui sont déconseillées ?



- ▶ **Utilisez le SKEEN Patch uniquement à des fins privées.**
- ▶ **Le SKEEN Patch n'est pas destiné à une utilisation professionnelle ou médicale.**
- ▶ **Le SKEEN Patch est uniquement destiné à une utilisation externe sur des êtres humains et sur des points de stimulation décrits dans ce mode d'emploi.**
- ▶ **Le SKEEN Patch ne convient pas à une utilisation sur les enfants – même sous la surveillance constante des adultes.**

3.2 Quelles sont les applications appropriées du SKEEN Patch et celles qui sont déconseillées ?



- ▶ **Le SKEEN Patch convient uniquement à une réduction des symptômes de vieillesse de la peau du visage.**

Nous vous recommandons de consulter votre médecin, pharmacien ou physiothérapeute avant toute utilisation.

3.3 Quand ne devez-vous pas utiliser le SKEEN Patch ?



N'utilisez pas le SKEEN Patch dans les cas suivants :

- ▶ **si vous avez des problèmes cardiaques, en particulier des troubles du rythme cardiaque. La stimulation électrique peut entraîner une fibrillation cardiaque et, dans les cas extrêmes, un arrêt cardiaque.**
- ▶ **si vous avez un implant cardiaque ou tout autre implant électronique. La stimulation électrique peut endommager le fonctionnement de votre implant.**
- ▶ **si vous souffrez d'épilepsie. La stimulation électrique peut déclencher des crises d'épilepsie dans les cas extrêmes.**
- ▶ **en cas de grossesse. La stimulation électrique peut dans les cas extrêmes déclencher des contractions.**
- ▶ **si vous souffrez de réactions allergiques cutanées. Les électrodes et les pansements peuvent déclencher des irritations cutanées.**
- ▶ **si vous souffrez de maladies systémiques, c'est-à-dire des maladies qui concernent tout le corps.**
- ▶ **si le SKEEN Patch est endommagé. La stimulation électrique peut entraîner des douleurs et des irritations cutanées.**

3.4 Autres recommandations



▶ **Ne pas laisser le SKEEN Patch à la portée des enfants.**

Les enfants pourraient avaler et s'étouffer avec les petits éléments.

4. Protection de votre SKEEN Patch



▶ **Les composants électroniques de votre SKEEN Patch ne supportent ni l'eau, ni l'humidité.**

Ne mettez pas le SKEEN Patch sous un jet d'eau, ne pas l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide, ne pas le porter pour nager ou dans le sauna.

▶ **Votre SKEEN Patch est sensible à la chaleur.**

N'exposez pas le SKEEN Patch à la lumière directe du soleil et ne le posez pas sur des surfaces brûlantes.

5. Préparatifs avant l'utilisation de votre SKEEN Patch

5.1 Déballage et contrôle du SKEEN Patch.

1. Sortez le SKEEN Patch de son emballage.

i Conservez l'emballage original afin de pouvoir renvoyer votre SKEEN Patch à notre service après-vente en toute sécurité lors de toute réparation éventuelle

2. Vérifiez que le contenu est complet :

① SKEEN Patch muni d'un pansement à électrodes et d'un film de protection

② Pile

③ Etui de protection

④ Mode d'emploi

3. Contrôlez votre SKEEN Patch pour vous assurer qu'aucun dommage n'a été subi pendant le transport.

i En cas de dommage de votre SKEEN Patch, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir *Service et Garantie*).



5.2 Insérer la pile

Si la pile n'est pas encore insérée :

1. Retirez l'emballage de la pile.
2. Ouvrir le compartiment réservé à la pile : appuyez avec le pouce vers le bas et poussez vers l'arrière.



3. Insérez la pile.

△ **Le symbole + de la pile doit être sur la face supérieure.**



4. Fermez le compartiment réservé à la pile.

Si la pile est déjà insérée :

1. Ouvrir le compartiment réservé à la pile : appuyez avec le pouce vers le bas et poussez vers l'arrière.



2. Retirez la pile.



3. Retirez la bande de sécurité.
4. Réinsérez la pile.

△ **Le symbole + de la pile doit être sur la face supérieure.**



5. Fermez le compartiment réservé à la pile.

6. Pour procéder à une application

6.1 Utilisation de votre SKEEN Patch

i Lors de l'utilisation, veuillez respecter une distance minimale de 1 m avec tous les appareils à micro-ondes et les appareils à courtes ondes. Les interférences électromagnétiques peuvent endommager le fonctionnement du SKEEN Patch.

1. Retirez le film de protection du pansement à électrodes.
2. Collez le SKEEN Patch sur l'un des points de stimulation.

Collez le SKEEN Patch uniquement sur une peau propre, sèche et saine, exempte de tout produit cosmétique et crème.

Le SKEEN Patch doit fermement adhérer à la peau. Changez le pansement si son adhésivité se relâche.

3. Mettez le SKEEN Patch sous tension : Appuyez une fois sur le **bouton ON+**. Le témoin lumineux émet une lumière rouge.



- ① Bouton ON+
- ② Témoin lumineux
- ③ Bouton OFF-

4. Réglez l'intensité de la stimulation comme décrit dans le paragraphe 6.2 «Points

de stimulation, durée et fréquence d'utilisation) : la stimulation ne doit générer aucune sensation désagréable ou douleur !

L'intensité des stimulations est augmentée avec le **Bouton ON+** et diminuée avec le **Bouton OFF-**. Vous pouvez régler l'intensité de la stimulation sur 10 niveaux.

- Appuyez à nouveau sur le **Bouton ON+**, jusqu'à ce que vous atteigniez l'intensité de la stimulation indiquée. L'éclairage du témoin lumineux augmente avec l'intensité de la stimulation.
- Appuyez à nouveau sur le **Bouton OFF-** si vous souhaitez réduire l'intensité de la stimulation. L'éclairage du témoin lumineux diminue avec l'intensité de la stimulation.

i Votre SKEEN Patch se met automatiquement hors tension après 15 minutes. Vous pouvez le remettre sous tension si vous souhaitez poursuivre l'application.

! **Diminuez l'intensité de la stimulation ou mettez le SKEEN Patch hors tension si l'effet produit devient désagréable.**

5. Mettez le SKEEN Patch hors tension après la durée d'utilisation recommandée dans le paragraphe 6.2 «Points de stimulation, durée et fréquence d'utilisation» : Appuyez sur le bouton **OFF-** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne

! **Retirez le pansement à électrodes de la peau uniquement lorsque l'appareil est hors tension**

6. Pour retirer le SKEEN Patch de la peau : Glissez un doigt sous le pansement et levez-le.
7. Humectez l'envers du pansement à électrodes à gauche et à droite avec une goutte d'eau afin que le pansement ne sèche pas.
8. Terminez l'application :
 - Remplacez le film de protection sur le pansement à électrodes.
 - Remplacez le SKEEN Patch dans son étui de protection.
 - Conservez le SKEEN Patch hors de portée des enfants et à l'abri du soleil et de l'humidité jusqu'à la prochaine utilisation.

6.2 Points de stimulation, durée et fréquence d'utilisation



Apposez le SKEEN Patch uniquement sur les points de stimulation sur la peau décrits dans ce paragraphe. Ne pas utiliser l'appareil

- ▶ **sur les paupières. La stimulation électrique peut endommager les yeux.**
- ▶ **sur le larynx ou le pharynx. La stimulation électrique peut provoquer des crampes musculaires et mener à l'étouffement.**
- ▶ **de sorte à ce que le courant passe directement par le cœur (par ex. à proximité directe du cœur). La stimulation électrique peut provoquer une fibrillation cardiaque et entraîner un arrêt cardiaque.**



Ne dépassez pas la durée et la fréquence d'utilisation indiquées. Un dépassement n'augmentera pas les effets.

Lorsque vous posez et mettez le SKEEN Patch sous tension, vous ressentez des contractions musculaires sur le visage. Cet effet est normal et souhaité.

Position (A) : raffermissement de la joue

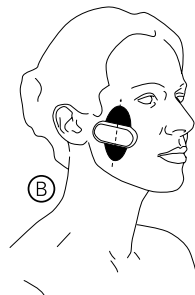
Apposez le SKEEN Patch directement derrière l'os malaire de sorte qu'il s'étende presque jusqu'au coin de la bouche : voir schéma à droite !

Sélectionnez une intensité élevée de stimulation du niveau 5 ou 6. Stimulez une fois par jour chaque côté du visage pendant une durée de 30 minutes.



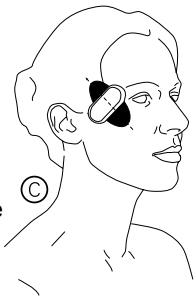
Position (B) : raffermissement de la peau de la mâchoire, renforcement de la musculature de la mâchoire

Apposez le SKEEN Patch de sorte que le pansement soit orienté entre l'angle de la mâchoire et la partie supérieure de la joue : voir schéma à droite ! Sélectionnez une intensité élevée de stimulation du niveau 5 ou 6. Stimulez une fois par jour chaque côté du visage pendant une durée de 15-30 minutes.



Position ©: renforcement de la musculature de la paupière supérieure

Appliquez le SKEEN Patch entre les tempes et les ailes du nez : voir schéma à droite ! Sélectionnez une intensité moyenne de stimulation de niveau 4 ou 5. Stimulez une fois par jour chaque côté du visage pendant une durée de 15 minutes.



Si vous utilisez votre SKEEN Patch avec les positions (A) à (C) pour les deux côtés du visage, ceci correspond à une durée totale maximale de 2 heures et 30 minutes par jour.

7. Nettoyer et entretenir votre SKEEN Patch


7.1 Nettoyage

1. Mettez le SKEEN Patch hors tension.
2. Nettoyez le boîtier avec un chiffon humidifié avec de l'eau.



- ▶ **Ne pas nettoyer le boîtier avec des nettoyants agressifs ou des objets pointus.**
- ▶ **Ne pas stériliser ni le pansement ni l'appareil dans un stérilisateur à vapeur ou dans un bain de stérilisation à froid.**

7.2 Changement du pansement

 Changez le pansement à électrodes lorsque celui-ci est sale ou usé.

1. Mettez le SKEEN Patch hors tension.
2. Retirez le pansement à électrodes du SKEEN Patch.



3. Placez le nouveau pansement à électrodes sur le SKEEN Patch.

7.3 Changement de la pile



- ▶ **Danger d’empoisonnement et d’asphyxie !**
Les enfants risquent d’avalier les piles. Conservez-les hors de portée des enfants.
- ▶ **Ne pas jeter les piles dans le feu.**
- ▶ **Insérez dans le SKEEN Patch uniquement une pile dont les spécifications correspondent à celles indiquées dans le paragraphe « Données techniques ».**
- ▶ **N’essayez pas de recharger les piles !**



Veuillez changer la pile comme indiqué dans le paragraphe « Insérer la pile »

8. En cas de problème

| Problème | Causes possibles | Solutions |
|--|--------------------------------|--|
| Le SKEEN Patch est sous tension, mais ne fonctionne pas. | La pile n’est pas insérée. | Insérez une pile. |
| | La pile est vide. | Changez la pile. |
| | Le SKEEN Patch est défectueux. | Renvoyez votre SKEEN Patch à notre service après-vente, voir <i>Service et Garantie</i> . Ou Remettez votre SKEENPatch à un point de Recyclage, voir <i>Recyclage et protection de l’environnement</i> . |
| La stimulation est trop faible. | La pile est faible. | Changez la pile. |
| Le pansement ne colle plus. | Le pansement est sec. | Changez le pansement. |

9. Données techniques

Fabricant :

Well-Life Healthcare Limited
1Fl., No. 16 Lane 454, Jungjeng Rd.
Yunghe City, Taipei City
Taiwan, R.O.C

Type d'appareil :

Appareil pour la neurostimulation transcutanée
et électrique (TENS)

Classification selon 93/42/CEE :

Classe IIa

Désignation du modèle :

WL-2303

Température ambiante max. admissible :

10 °C - 45 °C

Humidité relative de l'air maximale

admissible : 30 % - 75 %

Pression atmosphérique max. admissible:

700 hPa - 1060 hPa

Pile :

Pile bouton le Type CR2032, 3 V,
non rechargeable

Valeur de sortie max. des électrodes:

50 mA

Largeur d'impulsion: 50 - 100 μ s

Fréquence d'impulsion : 2,5 - 65 Hz

Tension : 3 V

Poids : 10 g (sans pile)

Dimensions (mm): L :55 x P:10 x L:70

10. Service et Garantie

10.1 Adresse du service après-vente

ibp Service Center

Am Weimarer Berg 6
D-99510 Apolda
Allemagne

Tél.: +49 (0) 3641 3096299

10.2 Garantie et indemnisation

Nous effectuons toutes les réparations pendant 24 mois à partir de la date d'achat (date de la preuve d'achat ou de la facture) à titre gracieux, si votre appareil présente des défauts de fabrication ou de matériel.

La garantie exclut tout dommage résultant d'un non-respect ou d'un respect partiel de ce mode d'emploi.

Toutes autres prétentions, telles que les demandes d'indemnisation, sont exclues.

Veuillez envoyer l'appareil défectueux avec votre preuve d'achat ou votre facture et la description des défauts à l'adresse de notre service après-vente. Veuillez y joindre également votre bon de garantie si vous souhaitez profiter de votre couverture garantie.

Les piles et les électrodes sont exclues de la garantie.

11. Recyclage et protection de l'environnement

11.1 Recyclage des piles / instructions de sécurité pour la pile

Ne jetez pas les piles usées avec les déchets domestiques, mais avec les déchets chimiques ou déposez-les auprès d'un point de collecte chez votre commerçant spécialisé.



Conseils de sécurité pour la pile :

- ▶ ne pas court-circuiter les piles
 - ▶ ne pas jeter les piles dans le feu
- Risque d'explosion**

Votre revendeur se tient à votre disposition pour toute autre question concernant le recyclage.

12. Signification des marquages sur le produit

La plaquette signalétique se trouve sur la face inférieure du SKEEN Patch.



S/N

Numéro de série



Ce produit ne doit pas être recyclé avec les déchets domestiques mais doit être déposé auprès d'un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques (recyclage des appareils anciens).



Partie appliquée type BF
La partie appliquée garantit une protection contre les décharges électriques lors d'un respect conforme des normes de courants de fuite (Type B). La partie appliquée est isolée (Type F).



Respecter le mode d'emploi



Le produit correspond aux normes de sécurité de la directive européenne CE 93/42/CEE.

| | | |
|------|---|----|
| 1. | Hoe kan deze gebruiksaanwijzing u helpen? | 69 |
| 2. | Zo werkt uw SKEEN Patch | 70 |
| 3. | Uw veiligheid is voor ons belangrijk | 70 |
| 3.1 | Voor welk gebruik is uw SKEEN Patch geschikt en voor welk niet?..... | 71 |
| 3.2 | Voor welke toepassingen is uw SKEEN Patch geschikt en voor welke niet?..... | 71 |
| 3.3 | Wanneer mag u uw SKEEN Patch niet gebruiken? | 72 |
| 3.4 | Waarmee u verder nog rekening moet houden | 73 |
| 4. | Zo beschermt u uw SKEEN Patch..... | 73 |
| 5. | Zo maakt u uw SKEEN Patch klaar voor gebruik | 74 |
| 5.1 | SKEEN Patch uitpakken en controleren..... | 74 |
| 5.2 | Batterij plaatsen..... | 76 |
| 6. | Zo voert u een sessie uit..... | 78 |
| 6.1 | Zo gebruikt u uw SKEEN Patch..... | 78 |
| 6.2 | Stimuleringspunten, duur en frequentie van de toepassing..... | 80 |
| 7. | Zo reinigt en verzorgt u uw SKEEN Patch..... | 83 |
| 7.1 | Reinigen..... | 83 |
| 7.2 | Pleister vervangen | 83 |
| 7.3 | Batterij vervangen..... | 84 |
| 8. | Wanneer er zich een probleem voordoet..... | 85 |
| 9. | Technische gegevens | 86 |
| 10. | Service en garantie..... | 87 |
| 10.1 | Service-adres..... | 87 |
| 10.2 | Garantie en schadevergoeding..... | 87 |
| 11. | Afvalverwerking en bescherming van het milieu .. | 88 |
| 12. | Wat betekent de markering op uw product? | 89 |



1. Hoe kan deze gebruiksaanwijzing u helpen?



Waarschuwing!

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke schadelijke invloeden op uw gezondheid.



Opgepast!

Dit symbool wijst u op mogelijke beschadigingen van uw apparaat.



Aanwijzing

Dit symbool wijst u op zeer nuttige informatie voor het gebruik van uw apparaat

Belangrijke onderdelen van uw apparaat worden aangeduid met cijfers.

Met deze cijfers kan u aanduidingen en bedieningselementen waarvan wij de betekenis en het gebruik in deze handleiding uitleggen, correct identificeren.

U vindt de cijfers daarom tussen haakjes op alle betreffende plaatsen in deze gebruiksaanwijzing.

2. Zo werkt uw SKEEN Patch

SKEEN Patch is een elektronische pleister die de steunstructuur en de microcirculatie van het bloed in de gezichtshuid verbetert. Als gevolg hiervan verminderen de verouderingssymptomen, zoals plooiën, een slappe musculatuur en een bleke huidskleur. Het resultaat van een consequent gebruik is dat u er vitaal en gezond uitziet.

SKEEN Patch verenigt de werking van Elektrische spierstimulatie (EMS, Electrical Muscle Stimulation)) en de Transcutane – via de huid doorgegeven – Elektrische NeuroStimulatie (TENS): een microprocesorgestuurd ontspanningsprogramma verzendt via elektroden die op de huid worden gekleefd stroomprikkels met verschillende intensiteit naar de betreffende gebieden. Zowel de huidoppervlakte (epidermis) alsook de dieper gelegen lagen en de musculatuur wordt bereikt. De prikkels van het stimuleringsprogramma zijn niet pijnlijk, zodat u slechts een lichte kriebeling en lichte spiercontracties voelt.

De werking van uw SKEEN Patch beantwoordt aan een gymnastische training van de verschillende delen van uw gelaat: in een eerste stimuleringsfase wordt een verstrakkingprogramma uitgevoerd. Daarna volgt een fase voor de opbouw van de spierspanning.

3. Uw veiligheid is voor ons belangrijk

Leest u a.u.b. deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, vóór u uw SKEEN Patch de eerste keer gebruikt. Er staat alles in wat u moet weten om uw SKEEN Patch veilig te gebruiken en schade te vermijden.

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van uw apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, tot op het ogenblik dat u uw SKEEN Patch ofwel samen met deze gebruiksaanwijzing aan een nieuwe eigenaar doorgeeft ofwel tot u uw SKEEN Patch voor recycling afvoert.

3.1 Voor welk gebruik is uw SKEEN Patch geschikt en voor welk niet?



- ▶ **Uw SKEEN Patch dient uitsluitend voor privé-gebruik.**
- ▶ **De SKEEN Patch is niet bestemd voor commercieel of medisch gebruik.**
- ▶ **De SKEEN Patch is uitsluitend bestemd voor de externe toepassing bij de mens op de stimuleringspunten die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.**
- ▶ **De SKEEN Patch is niet bestemd voor gebruik bij kinderen – ook niet onder permanent toezicht van volwassenen.**

3.2 Voor welke toepassingen is uw SKEEN Patch geschikt en voor welke niet?



- ▶ **De SKEEN Patch dient enkel voor het reduceren van verouderingssymptomen van de gezichtshuid.**

Wij adviseren om vóór gebruik, uw arts, apotheker of fysiotherapeut advies te vragen.

3.3 Wanneer mag u uw SKEEN Patch niet gebruiken?



Gebruik de SKEEN Patch niet,

- ▶ als u lijdt aan hartproblemen, vooral bij hartritmestoornissen. De stroomprikkels kunnen leiden tot hartkamerfibrillatie en in het ergste geval tot hartstilstand.
- ▶ als u een pacemaker of een ander elektronisch implantaat hebt. De stroomprikkels kunnen de werking van uw implantaat storen.
- ▶ als u lijdt aan epilepsie. De stroomprikkels kunnen in het ergste geval stuipaanvallen veroorzaken.
- ▶ tijdens de zwangerschap. De stroomprikkels kunnen in het ergste geval weeën opwekken.
- ▶ als u lijdt aan allergische huidreacties. Elektroden en pleisters kunnen huidirritatie veroorzaken.
- ▶ als u lijdt aan systemische aandoeningen (die het hele lichaam treffen).
- ▶ als de SKEEN Patch beschadigd is. De stroomprikkels kunnen pijn en huidirritatie veroorzaken.

3.4 Waarmee u verder nog rekening moet houden



- ▶ **Laat uw SKEEN Patch nooit in kinderhandjes terechtkomen.**

Kinderen zouden kleine onderdelen kunnen inslikken en daardoor stikken.

4. Zo beschermt u uw SKEEN Patch



- ▶ **De elektronica van uw SKEEN Patch is niet bestand tegen water of vocht.**







Houd de SKEEN Patch niet onder stromend water, dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en draag het niet tijdens het zwemmen of in de sauna.

- ▶ **Uw SKEEN Patch is gevoelig voor hitte.**

Stel uw SKEEN Patch niet bloot aan direct zonlicht en leg de SKEEN Patch niet neer op een heet oppervlak.

5. Zo maakt u uw SKEEN Patch klaar voor gebruik

5.1 SKEEN Patch uitpakken en controleren

1. Neem uw SKEEN Patch uit de verpakking.
-  Bewaart u a.u.b. de originele verpakking, zodat u uw SKEEN Patch in geval van reparatie transportveilig naar onze service-afdeling kan verzenden.
2. Controleer of de verpakking alles bevat:
 -  SKEEN Patch met aangekoppelde elektrodepleister en beschermfolie
 -  Batterij
 -  Opberghoesje
 -  Gebruiksaanwijzing
3. Controleer uw SKEEN Patch op eventuele transporschade.
-  Als uw SKEEN Patch beschadigd is, gelieve dan contact op te nemen met onze service-afdeling (zie *service en garantie*).



5.2 Batterij installeren

Als de batterij nog niet geïnstalleerd is:

1. Batterij uit verpakking nemen.
2. Batterijvakje openen:
Afdekking met de duim naar beneden drukken en naar achter schuiven.



3. Batterij plaatsen.

△ **Het +-symbool op de batterij moet naar boven wijzen.**



4. Batterijvakje sluiten.

Als de batterij reeds geïnstalleerd is:

1. Batterijvakje openen:
Afdekking met de duim naar beneden drukken en naar achter schuiven.



2. Batterij er uit nemen.



3. Beveiligingsstrookje verwijderen.
4. Batterij weer terugplaatsen.

△ **Het +-symbool op de batterij moet naar boven wijzen!**



5. Batterijvakje sluiten.

6. Zo voert u een sessie uit

6.1 Zo gebruikt u uw SKEEN Patch

i Houd bij uw sessies een minimum afstand aan van 1 m tot microgolf-en korte-golf-apparatuur. Elektromagnetische wisselwerkingen kunnen de werking van de SKEEN Patch nadelig beïnvloeden.

1. Verwijder de beschermfolie van de elektrodepleister.
2. Kleef de SKEEN Patch op één van de stimuleringspunten.

Kleef de SKEEN Patch enkel op zuivere, droge, gezonde huid die niet met cosmetica en crèmes is behandeld.

De SKEEN Patch moet goed op de huid vastzitten. Vervang de elektrodepleister, wanneer het kleefvermogen afneemt.

3. Schakel de SKEEN Patch in: Druk eenmaal op de **knop ON+**. Het rode Indicatorlampje knippert.



- ① Knop ON+
- ② Indicatorlampje
- ③ Knop OFF-

4. Stel de stimulering zo sterk in als vermeld in paragraaf 6.2 “Stimuleringspunten, duur en frequentie van de toepassing”: de sti-

mulatie mag geen onaangenaam gevoel of pijn veroorzaken!

De stimulatie wordt met de **knop ON+** versterkt en met de **knop OFF-** verzwakt. U kan de stimulatiersterkte in 10 trappen instellen.

- Druk meermaals op de **knop ON+**, tot u de sterkste stimulatie hebt bereikt die nog aangenaam aanvoelt. Het indicatorlampje brandt feller bij een sterkere stimulatie.
- Druk meermaals op de **knop OFF-**, wanneer u de stimulatie wenst te verzwakken. Het indicatorlampje brandt zwakker bij een zwakkere stimulatie.

i Uw SKEEN Patch schakelt zich na 15 minuten automatisch uit. Schakel de SKEEN Patch opnieuw in, wanneer u de sessie wenst voort te zetten.



Stel de stimulatie zwakekr in of schakel de SKEEN Patch uit, wanneer de werking onaangenaam aanvoelt.

5. Schakel de SKEEN Patch uit na de in paragraaf 6.2 “Stimuleringspunten, duur en frequentie” vermelde aanbevolen toepassingsduur: druk zo vaak op de **knop OFF-**, tot het Indicatorlampje uitgaat.



Verwijder de elektrodepleister enkel in uitgeschakelde stand van de huid.

6. Verwijder de SKEEN Patch van de huid: schuif een vinger onder de pleister en trek de pleister los.

7. Bevochtig de rugzijde van de elektrodepleister links en rechts telkens met een druppel water, zodat de pleister niet uitdroogt.
8. Beëindig de sessie:
 - Breng de beschermfolie aan op de elektrodepleister.
 - Steek de SKEEN Patch in het opberghoesje.
 - Berg de SKEEN Patch op tot de volgende sessie, buiten het bereik van kinderen en beschut tegen zonnestralen.

6.2 Stimuleringspunten, duur en frequentie van de toepassing

⚠ Breng de SKEEN Patch enkel aan op stimuleringspunten op de huid, die in dit hoofdstuk worden beschreven. Gebruik het apparaat

- ▶ **niet op de oogleden. De stroomprikkelers kunnen de ogen beschadigen.**
- ▶ **niet op het strottenhoofd of de keelholte. De stroomprikkelers kunnen leiden tot spierverkramping met verstikking tot gevolg.**
- ▶ **niet zo, dat de stroom zich rechtstreeks door het hart voortplant (bijv. in de onmiddellijke omgeving van het hart). De stroomprikkelers kunnen leiden tot hartkamerfibrillatie en in het ergste geval tot hartstilstand.**

i U mag de aangegeven gebruiksduur en gebruiksfrequentie niet overschrijden. De werking wordt daardoor niet versterkt.

Wanneer u de SKEEN Patch hebt aangebracht en ingeschakeld, zal u spiercontracties voelen in het gezicht. Deze werking is normaal en gewenst.

Positie **A**: verstrakking van de wangen

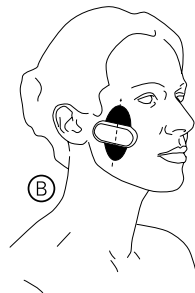
Breng de SKEEN Patch direct achter het uitstekend gedeelte van het jukbeen aan, zodat de patch bijna tot aan de mondhoek reikt: zie afbeelding rechts!

Selecteer een hoge stimulering in stand 5 of 6. Stimuleer eenmaal per dag iedere zijde van uw gezicht gedurende 30 minuten.



Positie **B**: verstrakking van de kaakhuid, versterking van de kaakmusculatuur

Breng de SKEEN Patch zo aan, dat de pleister zich bevindt tussen kaakhoek en bovenwang: zie afbeelding rechts! Selecteer een hoge stimulering in stand 5 of 6. Stimuleer eenmaal per dag iedere zijde van uw gezicht gedurende 15-30 minuten.



Positie ©: versterking van de musculatuur van het bovenste ooglid

Breng de SKEEN Patch aan tussen slaap en neusvleugel: zie afbeelding rechts! Selecteer een matige stimulering in stand 4 of 5. Stimuleer eenmaal per dag iedere zijde van uw gezicht gedurende 15 minuten.



Wanneer u uw SKEEN Patch op alle posities (A, B, ©) op beide zijden van uw gezicht gebruikt, dan komt de maximale totale gebruiksduur overeen met 2 uur en 30 minuten per dag.

7. Zo reinigt en verzorgt u uw SKEEN Patch

7.1 Reinigen

1. Schakel de SKEEN Patch uit.
2. Reinig het omhulsel met een doek bevochtigd met water.



- ▶ **U mag het omhulsel niet reinigen met bijtende of schurende reinigingsmiddelen.**
- ▶ **De pleister noch het apparaat zelf mogen worden gesteriliseerd in een stoomsterilisator of in een koud desinfecterend bad.**

7.2 Pleister vervangen

- ⓘ U dient de elektrodepleister te vervangen wanneer deze vuil is of versleten.

1. Schakel de SKEEN Patch uit.
2. Maak de elektrodepleister los van de SKEEN Patch.



3. Bevestig de nieuwe elektrodepleister aan de SKEEN Patch.



► **Gevaar voor vergiftiging en verstikking!**

Kinderen kunnen batterijen inslikken. Houd daarom batterijen uit de buurt van kinderen.

- **Werp geen batterijen in het vuur.**
- **Installeer in de SKEEN Patch enkel een batterij die met de specificaties in het hoofdstuk “Technische gegevens” overeenstemt.**
- **Probeer niet de batterijen op te laden!**



Vervang de batterij, zoals beschreven in het hoofdstuk “Batterij plaatsen”.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|------------------------------------|---|
| De SKEEN Patch is ingeschakeld, maar functioneert niet. | De batterij is niet geïnstalleerd. | Installeer de batterij. |
| | De batterij is leeg. | Vervang de batterij. |
| | De SKEEN Patch is defect. | Verstuur uw SKEEN Patch naar onze service-afdeling, zie <i>Service en Garantie</i> . of Voer de SKEEN Patch af voor afvalverwerking, zie <i>Afvalverwerking en bescherming van het milieu</i> |
| De stimulering is te zwak. | De batterij is zwak. | Vervang de batterij. |
| De pleister kleeft niet meer. | De pleister is uitgedroogd. | Vervang de pleister. |

9. Technische gegevens

Fabrikant:

Well-Life Healthcare Limited
1Fl., No. 16 Lane 454, Jungjeng Rd.
Yunghe City, Taipei City
Taiwan, R.O.C

Apparaatype:

Apparaat voor Transcutane Elektrische
NeuroStimulatie (TENS)

Classificatie volgens 93/42/EEG:

klasse IIa

Modelbenaming:

WL-2303

Max. toegelaten omgevingstemperatuur:

10 °C - 45 °C

Maximum toegelaten rel. luchtvochtigheid:

30 % - 75 %

Maximum toegelaten luchtdruk:

700 hPa - 1060 hPa

Batterij:

Knoopcel type CR2032, 3 V,
niet oplaadbaar

Max. uitgangswaarde van de elektroden:

50 mA

Pulsbreedte: 50 -100 μ s

Pulsfrequentie: 2,5 -65 Hz

Bedrijfsspanning: 3 V

Gewicht: 10 g (zonder batterij)

Afmetingen (mm): B:55 x D:10 x H:70

10. Service en garantie

10.1 Service-adres

ibp Service Center

Am Weimarer Berg 6
D-99510 Apolda
Duitsland

Tel.: +49 (0) 3641 3096299

10.2 Garantie en schadevergoeding

Vanaf aankoopdatum (datum van aankoopbe-
wijs of van ontvangstbewijs) voeren wij geduren-
de 24 maanden gratis reparaties uit, wanneer
uw apparaat defect raakt op grond van produc-
tie- of materiaalfouten.

In de garantie is niet begrepen, de schade die
voortspruit uit het feit dat de gebruiksaanwijzing
niet of niet volledig werd nageleefd.

Verdere aanspraken, zoals schadevergoeding,
zijn eveneens uitgesloten.

Zend uw defecte apparaat, samen met het aan-
koopbewijs of het ontvangstbewijs en de beschrij-
ving van het defect, naar ons service-adres.
Voeg a.u.b. tevens de garantiedocumenten toe
als u aanspraak wenst te maken op de garantie-
bepalingen.

Batterijen en elektroden vallen niet onder de
garantie.

11. Afvalverwerking en bescherming van het milieu

11.1 Afvoeren van batterijen / veiligheidsaanwijzingen i.v.m. batterijen

Werp lege batterijen niet weg samen met huisvuil, maar voer ze af als gevaarlijk afval of breng ze naar een erkend inzamelpunt voor batterijen.



Veiligheidsaanwijzing i.v.m. batterijen:

- ▶ **Batterij niet kortsluiten**
- ▶ **Batterij niet in het vuur werpen**

Explosiegevaar

Voor verdere vragen over afvalverwerking, kan u terecht bij uw verkoper.

12. Wat betekent de markering op uw product?

Het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van de SKEEN Patch.



S/N

Serienummer



Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht (afvalverwerking van oude apparaten)



Gebruiksgedeelte van het type BF
Gebruiksgedeelte verleent bescherming tegen elektrische schok door voorschriftmatige naleving van de lekstromen (type B). Gebruiksgedeelte is geïsoleerd (type F)



Gebruiksaanwijzing in acht nemen



Dit product voldoet aan de veiligheidsvereisten van de EU-richtlijn 93/42/EEG

| | | |
|------|---|-----|
| 1. | ¿Cómo ayuda este manual de instrucciones?.... | 91 |
| 2. | Así actúa el SKEEN Patch..... | 92 |
| 3. | Su seguridad es importante para nosotros | 92 |
| 3.1 | ¿Para qué tipo de aplicación es adecuado/inadecuado el SKEEN Patch? | 93 |
| 3.2 | ¿Para qué tratamientos es adecuado/inadecuado el SKEEN Patch? | 93 |
| 3.3 | ¿Cuándo no debe utilizarse el SKEEN Patch?... .. | 94 |
| 3.4 | Otras cosas que deben tenerse en cuenta..... | 95 |
| 4. | Cómo proteger el SKEEN Patch..... | 95 |
| 5. | Cómo preparar el SKEEN Patch antes de su uso | 96 |
| 5.1 | Desembalar y probar el SKEEN Patch | 96 |
| 5.2 | Colocar la batería | 98 |
| 6. | Cómo realizar una sesión | 100 |
| 6.1 | Cómo utilizar el SKEEN Patch..... | 100 |
| 6.2 | Puntos de estimulación, duración y frecuencia de la aplicación..... | 102 |
| 7. | Limpieza y mantenimiento del SKEEN Patch..... | 105 |
| 7.1 | Limpieza | 105 |
| 7.2 | Cambio del parche..... | 105 |
| 7.3 | Cambio de la batería | 106 |
| 8. | Ante la aparición de problemas | 107 |
| 9. | Datos técnicos | 108 |
| 10. | Servicio y garantía | 109 |
| 10.1 | Dirección del Servicio Técnico..... | 109 |
| 10.2 | Garantía y responsabilidad por daños..... | 109 |
| 11. | Eliminación del producto y protección del medio ambiente | 110 |
| 12. | ¿Qué significa la identificación existente en su producto? | 111 |



1. ¿Cómo ayuda este manual de instrucciones?



Advertencia:
Este símbolo advierte sobre posibles riesgos de salud.



Atención:
Este símbolo indica posibles daños en su equipo.



Nota
Este símbolo indica la presencia de información útil para el uso de su equipo.

Los componentes importantes del equipo cuentan con números de posición.

Estos números de posición permiten identificar con claridad los avisos y los elementos de mando, cuyo significado y uso se explica en el presente manual.

En todos los puntos correspondientes, usted encontrará entonces los números de posición señalados entre paréntesis.

2. Así actúa el SKEEN Patch

El SKEEN Patch es un parche electrónico que mejora las estructuras de apoyo y la microcirculación de la sangre en el cutis. Esto reduce algunos síntomas de envejecimiento, como las arrugas, la musculatura flácida y la tez pálida. Una aplicación consecuente genera como resultado un aspecto sano y vital.

SKEEN Patch combina la acción de la estimulación eléctrica muscular (EMS) y la estimulación eléctrica nerviosa transcutánea (TENS): Mediante electrodos adheridos a la piel, un programa controlado por microprocesador conduce corrientes de estimulación de diferente intensidad hacia la región afectada. La acción se produce tanto sobre la superficie de la piel (epidermis) como sobre las capas más profundas y la musculatura. Los estímulos del programa no son dolorosos; usted sólo percibirá un ligero cosquilleo y pequeñas contracciones musculares.

La acción del SKEEN Patch representa una gimnasia para las distintas partes del rostro: En una primera etapa de estimulación se desarrolla un programa destinado a reafirmar la piel. Luego sigue una fase dirigida al tratamiento de la tensión muscular.

3. Su seguridad es importante para nosotros

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez el SKEEN Patch. Su contenido incluye todo lo que usted debe saber para operar de forma segura el SKEEN Patch y evitar daños.

El presente manual de instrucciones forma parte del equipo. Consérvelo en buen estado hasta entregarlo junto con el SKEEN Patch a un nuevo propietario o hasta eliminar el producto.

3.1 ¿Para qué tipo de aplicación es adecuado/inadecuado el SKEEN Patch?



- ▶ **Utilice el SKEEN Patch exclusivamente en el ámbito privado.**
- ▶ **El SKEEN Patch no ha sido diseñado para un uso industrial o medicinal.**
- ▶ **El SKEEN Patch es apto únicamente para el uso externo en seres humanos en los puntos de estimulación descritos en este manual.**
- ▶ **El SKEEN Patch no debe utilizarse en niños, ni siquiera cuando están bajo la constante vigilancia de un adulto.**

3.2 ¿Para qué tratamientos es adecuado/inadecuado el SKEEN Patch?



- ▶ **El SKEEN Patch ha sido diseñado exclusivamente para reducir los síntomas de envejecimiento del cutis.**

Antes del uso, le recomendamos consultar a su médico, farmacéutico o fisioterapeuta.

3.3 ¿Cuándo no debe utilizarse el SKEEN Patch?



No utilice el SKEEN Patch

- ▶ si sufre problemas cardíacos, especialmente arritmias. La corriente de estimulación puede provocar fibrilación ventricular e incluso un paro cardíaco.
- ▶ si usa un marcapasos u otro implante electrónico. La corriente de estimulación puede afectar el funcionamiento del implante.
- ▶ si sufre de epilepsia. La corriente de estimulación puede llegar a provocar convulsiones.
- ▶ durante el embarazo. La corriente de estimulación puede llegar a provocar contracciones.
- ▶ si sufre reacciones alérgicas en la piel. Los electrodos y el parche pueden provocar irritaciones en la piel.
- ▶ si sufre de enfermedades sistémicas, es decir, que afectan todo el cuerpo.
- ▶ si el SKEEN Patch está dañado. La corriente de estimulación puede provocar dolores e irritaciones en la piel.

3.4 Otras cosas que deben tenerse en cuenta



- ▶ **No permita que el SKEEN Patch llegue a manos de los niños.**

Los niños podrían tragar piezas pequeñas y ahogarse con ellas.

4. Cómo proteger el SKEEN Patch



- ▶ **El sistema electrónico del SKEEN Patch no está preparado para resistir la acción de la humedad.**

No coloque el SKEEN Patch debajo del agua corriente, no sumerja el equipo en agua ni en otros líquidos, no lo use en una piscina o sauna.

- ▶ **El SKEEN Patch es sensible al calor.**

No exponga el SKEEN Patch a la luz directa del sol ni lo coloque sobre superficies calientes.

5. Cómo preparar el SKEEN Patch antes de su uso

5.1 Desembalar y probar el SKEEN Patch

1. Desembale el SKEEN Patch.

i Conserve el envase original para poder enviar el SKEEN Patch de manera segura a nuestro Servicio Técnico en caso de que sea necesaria una reparación.

2. Verifique que el suministro esté completo:

① SKEEN Patch con parche de electrodos y lámina protectora

② Batería

③ Envoltura

④ Manual de instrucciones

3. Controle que el SKEEN Patch no presente daños atribuibles al transporte.

i Si el SKEEN Patch está dañado, diríjase a nuestro Servicio Técnico (véase *Servicio y garantía*).



5.2 Colocar la batería

Cuando la batería aún no está colocada:

1. Desembale la batería.
2. Abra el compartimento de la batería:
Presione la cubierta con el pulgar hacia abajo y deslícela hacia atrás.



3. Coloque la batería.

△ El símbolo + de la batería debe apuntar hacia arriba.



4. Cierre el compartimento de la batería.

Cuando la batería ya está colocada:

1. Abra el compartimento de la batería:
Presione la cubierta con el pulgar hacia abajo y deslícela hacia atrás.



2. Extraiga la batería.



3. Quite la cinta de seguridad.
4. Coloque nuevamente la batería.

△ El símbolo + de la batería debe apuntar hacia arriba.



5. Cierre el compartimento de la batería.

6. Cómo realizar una sesión

6.1 Cómo utilizar el SKEEN Patch

i Al utilizar el equipo, mantenga una distancia mínima de 1 m respecto a los aparatos de microondas y de onda corta. Las interacciones electromagnéticas pueden afectar el funcionamiento del SKEEN Patch.

1. Retire la lámina protectora del parche de electrodos.
2. Adhiera el SKEEN Patch sobre uno de los puntos de estimulación.

Adhiera el SKEEN Patch a una parte limpia, seca y sana de la piel, que no esté sometida a la acción de productos cosméticos y cremas.

El SKEEN Patch debe fijarse con firmeza a la piel. Si la adherencia se reduce, cambie el parche de electrodos.

3. Encienda el SKEEN Patch:
Oprima una vez el **botón ON+**.
La luz indicadora parpadea (color rojo).



- 1 Botón ON+
 - 2 Luz indicadora
 - 3 Botón OFF-
4. Ajuste la intensidad del modo indicado en la sección 6.2 “Puntos de estimulación,

duración y frecuencia de la aplicación”:
La estimulación no debe generar dolor ni sensaciones desagradables.

La intensidad se aumenta con el **botón ON+** y se reduce con el **botón OFF-**. El ajuste del nivel de estimulación admite 10 pasos graduales.

- Oprima repetidamente el **botón ON+** hasta alcanzar la intensidad de estimulación indicada. El brillo de la luz indicadora aumenta cuando crece la intensidad.
- Oprima repetidamente el **botón OFF-** si desea reducir la intensidad de estimulación. El brillo de la luz indicadora disminuye cuando baja la intensidad.

i Luego de 15 minutos, el SKEEN Patch se desconecta automáticamente. Si quiere continuar con el uso, vuelva a encender el SKEEN Patch.

! Si el efecto se torna desagradable, **reduzca la intensidad de estimulación o desconecte el SKEEN Patch.**

5. Desconecte el SKEEN Patch de acuerdo con el tiempo de aplicación recomendado en la sección 6.2 “Puntos de estimulación, duración y frecuencia de la aplicación”:
Oprima el **botón OFF-** hasta que la luz indicadora se apague.

! **Retire el parche de electrodos de la piel sólo cuando el equipo se encuentre desconectado.**

6. Para retirar el SKEEN Patch de la piel:
Deslice un dedo por debajo del parche y levántelo.

7. En la cara posterior del parche de electrodos, coloque una gota de agua a la izquierda y otra a la derecha para evitar que se seque.
8. Para finalizar la aplicación:
 - Coloque la lámina protectora en el parche de electrodos.
 - Coloque el SKEEN Patch en la envoltura.
 - Conserve el SKEEN Patch en un lugar inaccesible para los niños y verifique que no quede expuesto a los rayos solares ni a la humedad hasta el próximo uso.

6.2 Puntos de estimulación, duración y frecuencia de la aplicación



Coloque el SKEEN Patch únicamente en aquellos puntos de estimulación de la piel que se describen en la presente sección. No utilice el equipo

- ▶ **sobre los párpados.** La corriente de estimulación puede dañar el ojo.
- ▶ **en la zona del cuello o de la garganta.** La corriente de estimulación puede provocar espasmos musculares y conducir a un ahogo.
- ▶ **con el flujo de corriente orientado directamente hacia el corazón (por ejemplo, demasiado cerca de él).** La corriente de estimulación puede provocar fibrilación ventricular e incluso un paro cardíaco.



No sobrepase el tiempo ni la frecuencia de aplicación indicados.

Si lo hace, el efecto no será mayor.

Una vez colocado y encendido el SKEEN Patch, usted percibirá contracciones musculares en la cara. Este efecto es normal y deseable.

Posición (A): Reafirmación de la mejilla

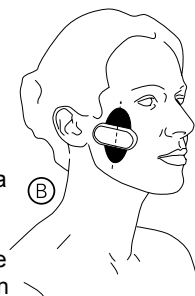
Coloque el SKEEN Patch justo detrás del pómulos, de forma tal que llegue casi hasta la comisura de la boca: Véase la ilustración de la derecha.

Seleccione una intensidad de estimulación alta, de nivel 5 ó 6. Aplique una vez por día en cada lado de la cara durante 30 minutos.



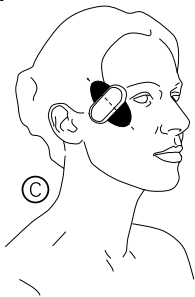
Posición (B): Reafirmación de la región maxilar, fortalecimiento de la musculatura de la mandíbula

Coloque el SKEEN Patch de forma tal que el parche quede dispuesto entre el ángulo de la mandíbula y la parte superior de la mejilla: Véase la ilustración de la derecha. Seleccione una intensidad de estimulación alta, de nivel 5 ó 6. Aplique una vez por día en cada lado de la cara durante 15-30 minutos.



Posición ©: Fortalecimiento de la musculatura del párpado superior

Coloque el SKEEN Patch entre la sien y el ala de la nariz: Véase la ilustración de la derecha. Seleccione una intensidad de estimulación moderada, de nivel 4 ó 5. Aplique una vez por día en cada lado de la cara durante 15 minutos.



Si el SKEEN Patch se utiliza en ambos lados de la cara con la posición ① a ©, debe comprender un período de aplicación total de 2 horas y media diarias como máximo.

7. Limpieza y mantenimiento del SKEEN Patch

7.1 Limpieza

1. Desconecte el SKEEN Patch.
2. Limpie la caja con un trapo humedecido con agua.



- ▶ **Al limpiar la caja, evite utilizar detergentes agresivos o abrasivos.**
- ▶ **No esterilice el parche ni el propio aparato en el esterilizador de vapor o el baño de esterilización en frío.**

7.2 Cambio del parche



En caso de suciedad o desgaste, cambie el parche de electrodos.

1. Desconecte el SKEEN Patch.
2. Quite el parche de electrodos del SKEEN Patch.



3. Inserte el nuevo parche de electrodos en el SKEEN Patch.

7.3 Cambio de la batería



► ¡Peligro de intoxicación y asfixia!

Los niños pueden tragar las baterías. Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.

- **No arroje las baterías al fuego.**
- **Inserte en el SKEEN Patch sólo una batería que coincida con las especificaciones de la sección “Datos técnicos”.**
- **No intente cargar las baterías.**



Cambie la batería del modo indicado en la sección “Colocar la batería”

8. Ante la aparición de problemas

| Problema | Posible causa | Solución |
|--|-------------------------------|---|
| El SKEEN Patch está encendido, pero no funciona. | No está colocada la batería. | Coloque la batería. |
| | La batería está descargada. | Cambie la batería. |
| | El SKEEN Patch está averiado. | Envíe su SKEEN Patch a nuestro Servicio Técnico, véase <i>Servicio y garantía</i> , o deseché el SKEEN Patch, véase <i>Eliminación del producto y protección del medio ambiente</i> . |
| La estimulación es demasiado débil. | La batería tiene poca carga. | Cambie la batería. |
| El parche ya no se adhiere. | El parche está seco. | Reemplace el parche. |

9. Datos técnicos

Fabricante:

Well-Life Healthcare Limited
1Fl., No. 16 Lane 454, Jungjeng Rd.
Yunghe City, Taipei City
Taiwán, República de China

Tipo de equipo:

Equipo de estimulación eléctrica nerviosa transcutánea (TENS)

Clasificación según Directiva 93/42/CEE:

Clase IIa

Modelo:

WL-2303

Temperatura ambiente máxima admisible:

10°C - 45°C

Humedad relativa máxima admisible:

30% - 75%

Presión de aire máxima admisible:

700 hPa - 1060 hPa

Batería:

Pila botón tipo CR2032, 3 V,
no recargable

Máx. valor de salida de los electrodos:

50 mA

Duración del impulso: 50 -100 μ s

Frecuencia del impulso: 2,5 - 65 Hz

Tensión de servicio: 3 V

Peso: 10 g (sin batería)

Dimensiones (mm): anch: 55 x prof:10 x alt:70

10. Servicio y garantía

10.1 Dirección del Servicio Técnico

ibp Service Center

Am Weimarer Berg 6
D-99510 Apolda
Alemania

Tel.: +49 (0) 3641 3096299

10.2 Garantía y responsabilidad por daños

Nuestra empresa realiza reparaciones gratuitas durante 24 meses a partir de la fecha de compra (fecha del comprobante o recibo de compra) cuando el equipo presenta defectos de material o de fabricación.

La garantía no cubre los daños ocasionados por una inobservancia total o parcial de las instrucciones de este manual.

Asimismo, se excluyen otras reclamaciones (por ejemplo, indemnización por daños y perjuicios).

Envíe a la dirección de nuestro Servicio Técnico el equipo en cuestión junto con el comprobante o recibo de compra y la descripción de la reclamación. Si solicita el cumplimiento de una garantía, adjunte también la documentación correspondiente.

Las baterías y los electrodos no están incluidos en la garantía.

11. Eliminación del producto y protección del medio ambiente

11.1 Eliminación de la batería / Normas de seguridad

Las baterías usadas no deben arrojarse a los residuos domésticos, sino a los residuos especiales o en un centro establecido para la recolección de baterías.



Normas de seguridad para las baterías:

- ▶ No ponga la batería en cortocircuito
- ▶ No arroje la batería al fuego

Peligro de explosión

Para cualquier otra consulta relacionada con la eliminación del producto, diríjase a su vendedor.

12. ¿Qué significa la identificación existente en su producto?

La placa identificadora se encuentra en la cara inferior del SKEEN Patch.



S/N

Número de serie



Al final de su vida útil, este producto no debe ser arrojado a los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recolección destinado especialmente al reciclado de equipos eléctricos y electrónicos usados.



Pieza de tipo BF
Ofrece protección contra descargas eléctricas mediante el cumplimiento de las normas relacionadas con las corrientes de fuga (tipo B). Ofrece aislamiento (tipo F).



Tenga en cuenta la información del manual de instrucciones.



El producto cumple los requisitos de seguridad de la Directiva 93/42/CEE.



innovative business promotion gmbh

Botzstraße 6
07743 Jena
Germany

Tel.: +49 (0) 3641 -30 96-0
Fax: +49 (0) 3641- 30 96 20

